

MAZDA

GB iPod/USB Adapter
Installation Instruction

D iPod/USB Adapter
Einbauanleitung

E iPod/USB Adapter
Instrucciones de montaje

F iPod/USB Adapter
Instructions de montage

I iPod/USB Adapter
Istruzioni di montaggio

P iPod/USB Adapter
Instruções de montagem

NL iPod/USB Adapter
Inbouw-instructie

DK iPod/USB Adapter
Monteringsvejledning

N iPod/USB Adapter
Monteringsveiledning

S iPod/USB Adapter
Monteringsanvisning

SF iPod/USB Adapter
Asennusohje

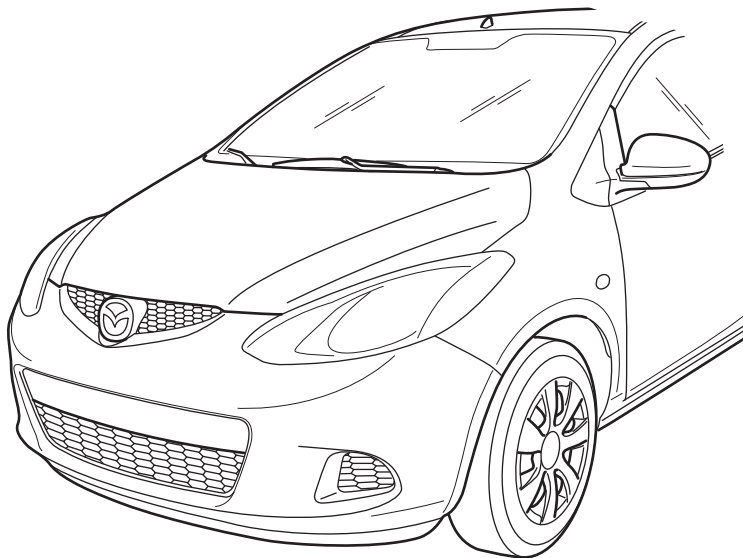
CZ iPod/USB Adapter
Návod k montáži

H iPod/USB Adapter
Beszerelési utasítás

PL iPod/USB Adapter
Instrukcja zabudowy

GR iPod/USB Adapter
Οδηγίες τοποθέτησης

RUS iPod/USB Adapter
инструкция по установке



MAZDA 2 DE

JMZDE*3**300001** →
JMZDE*4**400001** →

Part Number: C860-V6-572A

Date: 29-03-2011

© Copyright MAZDA

Sheet 1 of 15

Expert Fitment Required
Montage durch Fachwerkstatt erforderlich
Montaje sólo por el concesionario
Montage par spécialiste nécessaire
E' necessario in officina specializzata
Especialista em montagem requerido
Montage door vakman nodig
Montage ved professionelt værksted påkrævet
Nødvendig med montering fra fagvejværksted
Verkstadsmontage erfordras
Asennus tarpeen merkkikorjaamossa
Montáž ve specializované dílně nutná
A szereléshez szakműhely kell
Konieczny montaż przez warsztat specjalistyczny
Να τοποθεί απο συνεργείο
Необходима установка специалистами

GB**INSTRUCTION SHEET – INSTALLATION
iPOD/USB ADAPTER**

FOR USE WITH: MAZDA 2

- Not For Do It Yourself Fitment.
- Check Radio Code.
- Disconnect Battery Negative Terminal.
- To avoid damage to wiring harness, ensure contact with sharp edges is prevented.
- Ensure that the wire harness is routed and fixed in the correct position
- Install parts as shown on Illustrations.
- Re-fit panels, ensure that the wiring harness and other components are neatly and securely located.

E**INSTRUCCIONES DE MONTAJE –
iPOD/USB ADAPTER**

APLICACIÓN: MAZDA 2

- No para montarlo uno mismo.
- Anote el código de seguridad de la radio.
- Desconectar el cable de masa de la batería.
- A efectos de evitar desperfectos en el aislamiento del cable, hay que evitar el contacto con aristas cortantes.
- Preste atención a que el mazo de cables transcurra por el lugar correcto y esté fijado correctamente.
- Montar las piezas tal como se indica en las figuras.
- Volver a colocar los paneles; preste atención a que el mazo del cable y las demás piezas tengan la posición correcta y precisa.

I**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO –
iPOD/USB ADAPTER**

CAMPO DI APPLICAZIONE: MAZDA 2

- Non per „do-it-yourself“.
- Annotare il codice di sicurezza della radio.
- Staccare il cavo di massa dalla batteria.
- Allo scopo di evitare danni all'isolazione dei cavi, evitare di metterli a contatto con spigoli acuti.
- Fate attenzione, che il fascio di cavi sia posato al posto giusto e fissato a regola d'arte.
- Montare le parti secondo quanto rilevabile delle illustrazioni.
- Rimettere in posizione i pannelli; far ben attenzione che il fascio di cavi e le altre partisionate state posizionate con esattezza e nella dovuta maniera.

D**EINBAUANLEITUNG –
iPOD/USB ADAPTER**

VERWENDUNGSBEREICH: MAZDA 2

- Nicht für Selbstmontage.
- Notieren Sie den Radio Code.
- Massekabel von Batterie abklemmen.
- Zur Vermeidung von Beschädigungen an der Kabelisolation ist Berührung mit scharfen Kanten zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, daß der Kabelbaum an der richtigen Stelle verläuft und ordnungsgemäß befestigt ist.
- Teile gemäß Abbildung montieren.
- Paneele wieder anbringen; achten Sie darauf, dass der Kabelbaum und andere Teile ordnungsgemäß und genau positioniert sind.

F**NOTICE DE MONTAGE –
iPOD/USB ADAPTER**

DOMAINE D'UTILISATION: MAZDA 2

- Le montage doit être effectué par un spécialiste.
- Noter le code de l'autoaudio.
- Débrancher le câble de masse de la batterie.
- Eviter tout contact avec des arêtes vives afin de ne pas endommager l'isolation des câbles.
- Veiller à ce que le faisceau de câbles passe au bon endroit et soit correctement fixé
- Monter les pièces selon les figures.
- Remettre le panneau; veillez à ce que le faisceau et les autres pièces soient positionnés correctement et avec la précision requise.

P**INSTRUÇÕES DE MONTAGEM –
iPOD/USB ADAPTER**

SETOR DE UTILIZAÇÃO: MAZDA 2

- No é destinado à „auto-montagem“.
- Tome nota do número de código do rádio.
- Separe o cabo de terra do acumulador.
- Para não se danificar a isolamento dos cabos, é conveniente evitar-se contacto com arestas afiadas.
- Restar atenção para que o conjunto de cabos seja colocado no lugar correcto.
- Monte as partes conforme ilustrado.
- Tornar a colocar os painéis; verificar se a árvore de cabos e outras peças estão na posição exacta e prescrita.

NL
**INBOUW-INSTRUCTIE –
iPOD/USB ADAPTER**

TOEPASSINGSGBIED: MAZDA 2

- Niet voor doe-het-zelf-montage.
- Radio Code noteren.
- Massakabel van accu losmaken.
- Ter vermijding van beschadigen aan de isolatie van de elektrokit dient contact met scherpe kanten te worden vermeden.
- Let erop, dat de kabelboom op de juiste plaats ligt en correct bevestigd is.
- Delen overeenkomstig afbeelding monteren.
- Panelen weer monteren; let erop, dat de kabelboom en andere delen correct en precies gepositioneerd worden.

N
**MONTERINGSVEILEDNING –
iPOD/USB ADAPTER**

BRUKSOMRÅDE: MAZDA 2

- Ikke for selvmontering.
- Noter deg radiokoden.
- Iem jordkabelen av batteriet.
- For å unngå skader på kabelisoleringen må berøring av skarpe kanter unngås.
- Pass på at kabeltreet forløper på riktig sted og er skikkelig festet fast.
- Monter alle deler i henhold til illustrasjonene.
- Monter panelene igjen, og pass på at kabelbunten og andre deler er anbrakt ordentlig og på riktig sted.

SF
**ASENNUSOHJE –
iPOD/USB ADAPTER**

KÄYTTÖALUE: MAZDA 2

- Ei „Tee-se-itse-asennukseen“.
- Merkitse radion koodi muistiin.
- Erotta maadoitusjohto akusta.
- Katso, että kaapelit eivät osu teräviin kulmiin. Ne saattaisivat vaurioitua.
- Pidä huoli myös siitä, että kaapelointi on korin kiinnityksen myötäinen ja kiinnitetty huolellisesti muihin liikkuviin osiin.
- Asenna osat kuvien mukaan.
- Aseta paneelit paikalleen; tarkista, että kaapelointi ja muut osat ovat asianmukaisesti ja varmasti paikoillaan.

DK
**MONTERINGSVEJLEDNING –
iPOD/USB ADAPTER**

ANVENDELSESOMRÅDE: MAZDA 2

- Ikke til „do-it-yourself“ montering.
- Noter radiokoden.
- Stelkabel fjernes fra batteri.
- Berøring med skarpe kanter skal undgås for at undgå beskadigelse af kabelisoleringen.
- Vær opmærksom på, at kabelsamlingen trækkes på det rigtige sted og er fastgjort korrekt.
- Dele skal monteres i henhold til illustrationer.
- Paneler fastgøres igen; vær opmærksom på, at kabelsamlingen og andre dele placeres korrekt og præcist.

S
**MONTERINGSANVISNING –
iPOD/USB ADAPTER**

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE: MAZDA 2

- Ej för självmontage.
- Anteckna radiokoden.
- Lossa stomkabeln från batteriet.
- För att förhindra skador på ledningarnas isolati-on skall berøring med vassa kanter undvikas.
- Se till att ledningsstammen dras på rätt ställe och är ordentligt fäst.
- Montera detaljerna enligt figurerna.
- Sätt tillbaka panelerna igen; kontrollera nogga att ledningsmattan och andra detaljer ligger på rätt plats.

CZ
**NAVOD K MONTÁŽI –
iPOD/USB ADAPTER**

OBLAST POUŽITÍ: MAZDA 2

- Není určeno pro neodbornou montáž.
- Poznamenejte si kód rádia.
- Odpojte zemnicí kabel od baterie.
- Zabraňte styku s ostrými hranami, aby nedošlo k poškození kabelové izolace.
- Dbejte na to, aby byl svazek kabelů položen na správném místě a aby byl řádně upevněn.
- Montujte části podle vyobrazení.
- Opět připevněte panely; dbejte na řádné a přesné umístění svazku kabelů a ostatních částí.

H
**BESZERELÉSI UTASÍTÁS –
iPOD/USB ADAPTER**

ALKALMAZÁSI TERÜLET: MAZDA 2

- A beszerelést Ön saját maga nem végezheti el.
- Jegyezze meg a rádió biztonsági kódszámát.
- Húzza le az akkumulátor testkábeljét.
- A kábelszigetelés megsérülésének elkerülésére ügyeljen arra, hogy a kábel ne juthasson érintkezésbe éles peremű alkatrészekkel.
- Ügyeljen arra, hogy a kábelek a számukra kijelölt helyen helyezkedjenek el és megfelelően rögzítve legyenek.
- Az alkatrészeket az ábra szerint szerelje be.
- Szerelje vissza a fedőlapokat, ügyeljen arra, hogy a kábelek és a többi alkatrész pontosan a számukra kijelölt helyen maradjanak.

GR
**ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ –
iPOD/USB ADAPTER**

Τομέας εφαρμογής: MAZDA 2

- Δεν επιτρέπεται να τον τοποθετήσετε μόνοι σας.
- Σημειώστε τον κωδικό του ραδιοφώνου.
- Αποσυνδέετε το καλώδιο γείωσης από τη μπαταρία.
- Για την αποφυγή ζημιών στη μόνωση των καλωδίων, να αποφεύγεται η επαφή τους με αιχμηρές ακμές.
- Προσέχετε, ώστε η πλεξούδα καλωδίων να περνά από τη σωστή θέση και να είναι στερεωμένη σύμφωνα με τους κανονισμούς.
- Τοποθετείτε τα τμήματα σύμφωνα με την εικόνα.
- Τοποθετείτε πάλι τα καλύμματα. Προσέχετε, ώστε η πλεξούδα των καλωδίων και τα άλλα τμήματα να είναι τοποθετημένα σύμφωνα με τους κανονισμούς και στη σωστή θέση τους.

PL
**INSTRUKCJA INSTALOWANIA –
iPOD/USB ADAPTER**

ZAKRES WYKORZYSTANIA: MAZDA 2

- Zestaw nie jest przeznaczony do montażu we własnym zakresie.
- Zanotować kod radia.
- Odłączyć przewód masy od akumulatora.
- Dla zapobieżenia uszkodzeniu izolacji chronić przed zetknięciem z ostrymi krawędziami.
- Upewnić się, że wiązka kablowa została ułożona we właściwym miejscu i prawidłowo zamocowana.
- Zamontować części zgodnie z rysunkiem.
- Na powrót osadzić osłony; zadbać aby wiązka kablowa i inne części były właściwie i dokładnie ułożone.

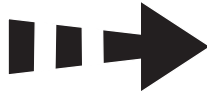
RUS
**ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ
iPOD/USB ADAPTER**

Для модели: MAZDA 2

- Монтаж должны выполнять специалисты в мастерской.
- Отсоединить заземляющий кабель аккумулятора.
- Во избежание повреждений изоляции кабеля не допускать соприкосновения с острыми углами.
- Монтировать части согласно иллюстрации.
- Удостоверьтесь в том, что жгут проводов правильно проведён и прикреплён.
- С нова подключить аккумулятор.
- Установить панель, проверить правильность и точность расположения кабелей и других частей.



- (GB)** Location/Position Arrow
- (D)** Positionspfeil
- (E)** Flecha de posición
- (F)** Flèche de Position
- (I)** Freccia di posizione
- (P)** Flexa de posição
- (NL)** Lokatie/Positie pijl
- (DK)** Lokaliseringspil
- (N)** Posisjonspil
- (S)** Positionpil
- (SF)** Paikannusnuoli
- (C)** Šipka na pozici
- (H)** Helyzetjelző nyíl
- (PL)** Strzałka położenia
- (GR)** Βέλος θέσης
- (RUS)** Позиция



- (GB)** Movement Arrow
- (D)** Bewegungspfeil
- (E)** Flecha de movimiento
- (F)** Flèche indiquant sens du vovement
- (I)** Freccia di movimentov
- (P)** Flexa de movimento
- (NL)** Richtingspijl
- (DK)** Bevægelsespil
- (N)** Bevegelsespil
- (S)** Rörelsepil
- (SF)** Liikesuuntanuoli
- (CZ)** Šipka pohybu
- (H)** Mozgásirányjelző nyíl
- (PL)** Strzałka kierunku ruchu
- (GR)** Βέλος κίνησης
- (RUS)** Стрелка по направлению



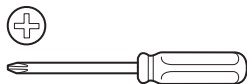
- (GB)** See Workshop Manual
- (D)** Siehe Werkstatthandbuch
- (E)** Ver manual de taller
- (F)** Voir Manuel d'atelier
- (I)** Vedere manuale officina
- (P)** Cf. o manual da oficina
- (NL)** Zie werkplaatshandboek
- (DK)** Se værkstedshåndbog
- (N)** Se verkstedshåndboka
- (S)** Se verkstadshandboken
- (SF)** Katso korjaamon käsikirjasta
- (CZ)** Viz dílenskou příručku
- (H)** Lásd a Műhely-kézikönyvben
- (PL)** Patrz podręcznik warsztatowy
- (GR)** λέτε Εγχειρίδιο Συνεργείου
- (RUS)** Смотрите руководство для мастерской



- (GB)** Warning
- (D)** Achtung
- (E)** Atención
- (F)** Attention
- (I)** Attenzione
- (P)** Atenção
- (NL)** Let op
- (DK)** Bemærk
- (N)** Pass på
- (S)** Varning
- (SF)** Huomio
- (CZ)** Pozor
- (H)** Figyelem
- (PL)** Uwaga
- (GR)** Προσχή
- (RUS)** Осторожно



- (GB)** Use Wire Cutters
- (D)** Zange verwenden
- (E)** Utilizar alicates
- (F)** Utiliser pince
- (I)** Utilizzare pinza
- (P)** Utilizar pinca
- (NL)** Doorknippen
- (DK)** Tang anvendes
- (N)** Bruk tang
- (S)** Använd tång
- (SF)** Käytä pihtejä
- (CZ)** Použít kleště
- (H)** Használjon fogót
- (PL)** Stosować obcęgi
- (GR)** Χρησιμοποιείτε πέσσα
- (RUS)** Использовать клещи



- (GB)** Phillips Screwdriver
- (D)** Kreuzschraubendreher
- (E)** Destornillador de estrella
- (F)** Tournevis cruciforme
- (I)** Cacciavite a croce
- (P)** Utilizar chave de fendas cruzada
- (NL)** Kruiskopschroevendraaier
- (DK)** Krydskærnskruetrækker anvendes
- (N)** Bruk stjemeskrujern
- (S)** Använd skruvmejsel för krysspår
- (SF)** Käytä ristipääruuvitaltaa
- (CZ)** Použít křížový šroubovák
- (H)** Használjon keresztféjú csavarhúzó
- (PL)** Stosować śrubokręt krzyżowy
- (GR)** Χρησιμοποιείτε καταβίδ για βίδες φίλιπς
- (RUS)** Используйте крестовую отвертку



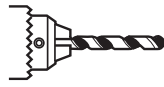
- (GB)** Use File
- (D)** Feile verwenden
- (E)** Utilizar lima
- (F)** Utiliser lime
- (I)** Utilizzare lima
- (P)** Utilizar lima
- (NL)** Vijl
- (DK)** Fil anvendes
- (N)** Bruk fil
- (S)** Använd fil
- (SF)** Käytä viilaa
- (CZ)** Použít pilník
- (H)** Használjon reszelőt
- (PL)** Stosować pilnik
- (GR)** Χρησιμοποιείτε λίμα
- (RUS)** Использовать напильник



- (GB)** Connect
- (D)** Verbinden
- (E)** Conectar
- (F)** Connecter
- (I)** Collegare
- (P)** Ligar
- (NL)** In elkaar
- (DK)** Kobles
- (N)** Tilkopling
- (S)** Ansult
- (SF)** Yhdistä
- (CZ)** Spojit
- (H)** Kapcsolja össze
- (PL)** Połączyć
- (GR)** Σύνδεση
- (RUS)** Соедините



- (GB)** Disconnect
- (D)** Abklemmen
- (E)** Desconectar
- (F)** Déconnecter
- (I)** Staccare
- (P)** Desligar
- (NL)** Demonteren
- (DK)** Frakobles
- (N)** Klem av
- (S)** Koppla los
- (SF)** Irrota
- (CZ)** Odpojit
- (H)** Szakítsa meg, kapcsolja szét
- (PL)** Rozłączyć
- (GR)** Αποσύνδεση
- (RUS)** Разъедините



- (GB)** Use Drill
- (D)** Bohrer verwenden
- (E)** Utilizar broca
- (F)** Utiliser une mèche
- (I)** Utilizzare trapano
- (P)** Utilizar a perfuradora
- (NL)** Boordiameter
- (DK)** Bor anvendes
- (N)** Bruk diameter
- (S)** Använd borr
- (SF)** Käytä poraa
- (CZ)** Použít vrták
- (H)** Használjon fúrót
- (PL)** Stosować wiertarkę
- (GR)** Χρησιμοποιείτε τρυπάνι
- (RUS)** Используйте дрель

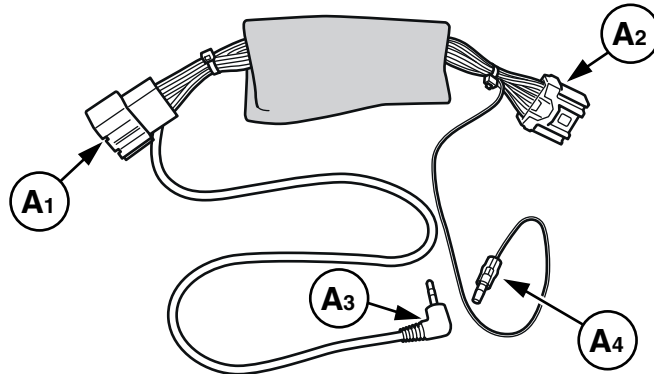


- (GB)** Tighten
- (D)** Festdrehen
- (E)** Apretar fuerte girando
- (F)** Bien serrer
- (I)** Stringere bene
- (P)** Apertar bem
- (NL)** Vastdraaien
- (DK)** Tilspændes
- (N)** Drei fast
- (S)** Dra fast
- (SF)** Kiristä tiukalle
- (CZ)** Utáhnout
- (H)** Feszessen csavarja be
- (PL)** Silnie dokręcić
- (GR)** Περιοτροφή γερά
- (RUS)** Закрытите

Subject to alteration without notice
 Technische Änderungen vorbehalten
 Reservadas modificaciones técnicas
 Sous réserve de modifications techniques
 Con riserva di apportare modifiche tecniche
 Reservamo-nos o direito a alterações técnicas
 Technische wijzigingen voorbehouden
 Med forbehold for tekniske Índringer
 Tekniske forendringer forbeholdes
 Med reservation för tekniska ändringar
 Tekniset muutokset pidätetään
 Technické zmeny vyhrazeny
 A változtatások technika jogát fenntartjuk
 Zmiany techniczne zastrzeżone
 Επιφύλασσόμεθα για αλλαγές
 Можно изменять без уведомления

C840-V6-355

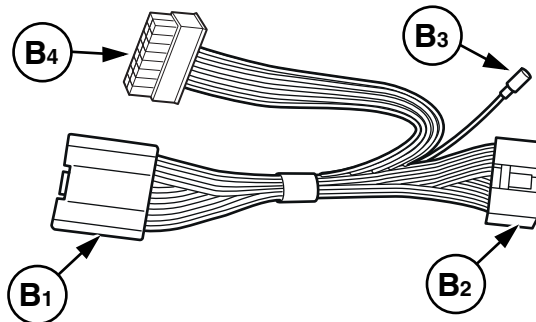
A



1x

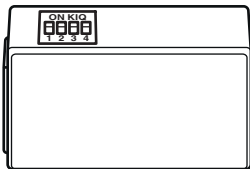
C860-V6-572

B



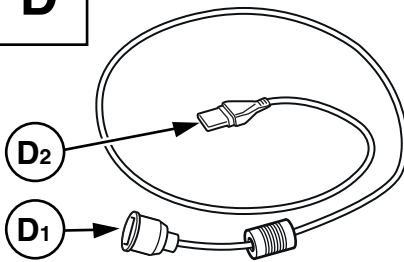
1x

C



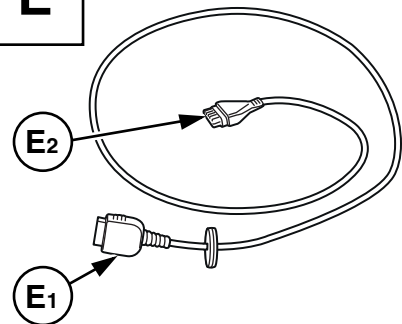
1x

D



1x

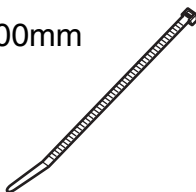
E



1x

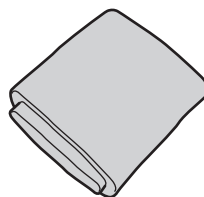
F

L=100mm



13x

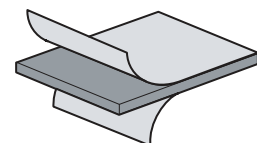
G



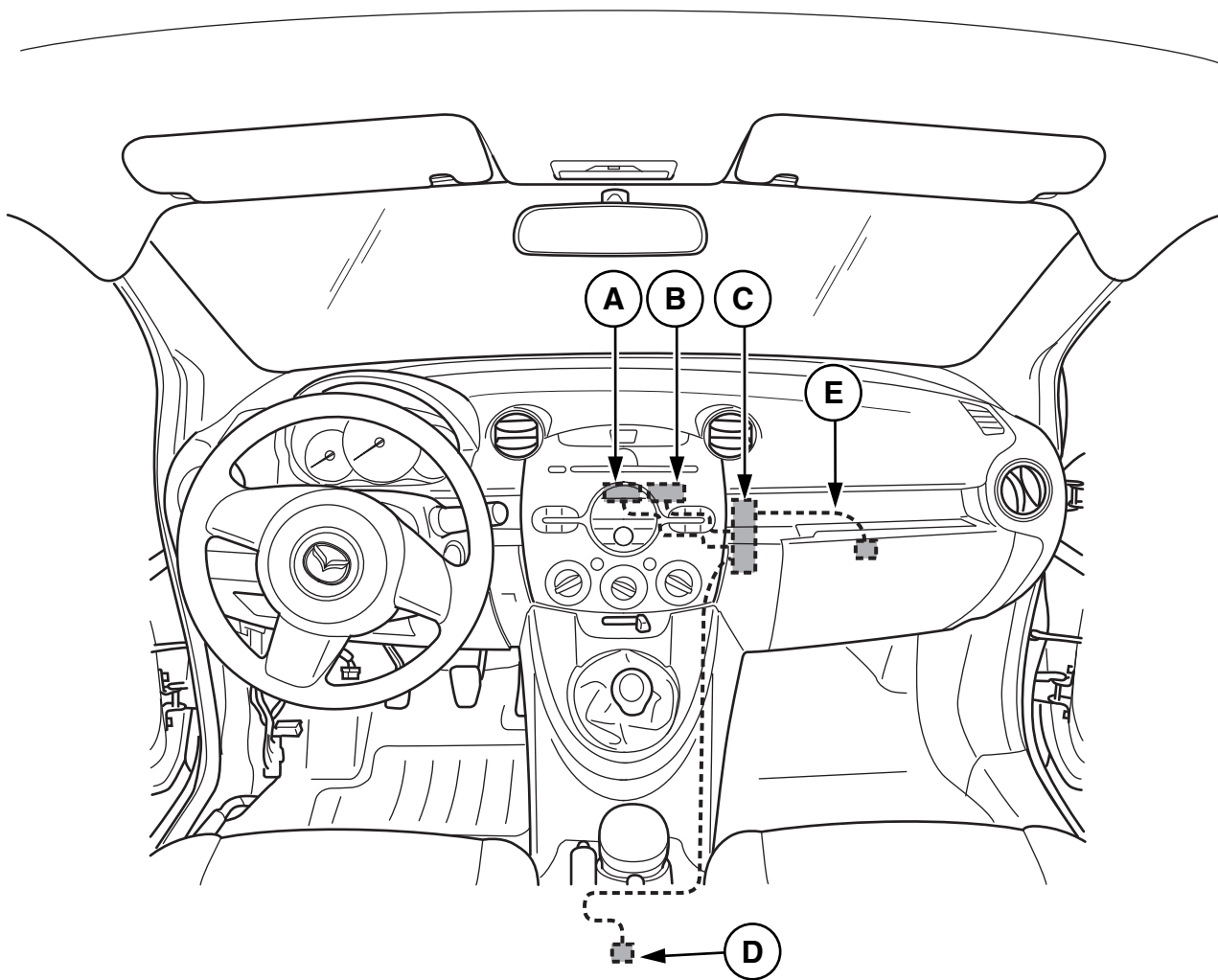
2x

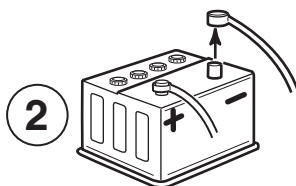
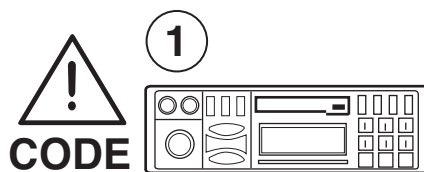
H

50mm x 45mm

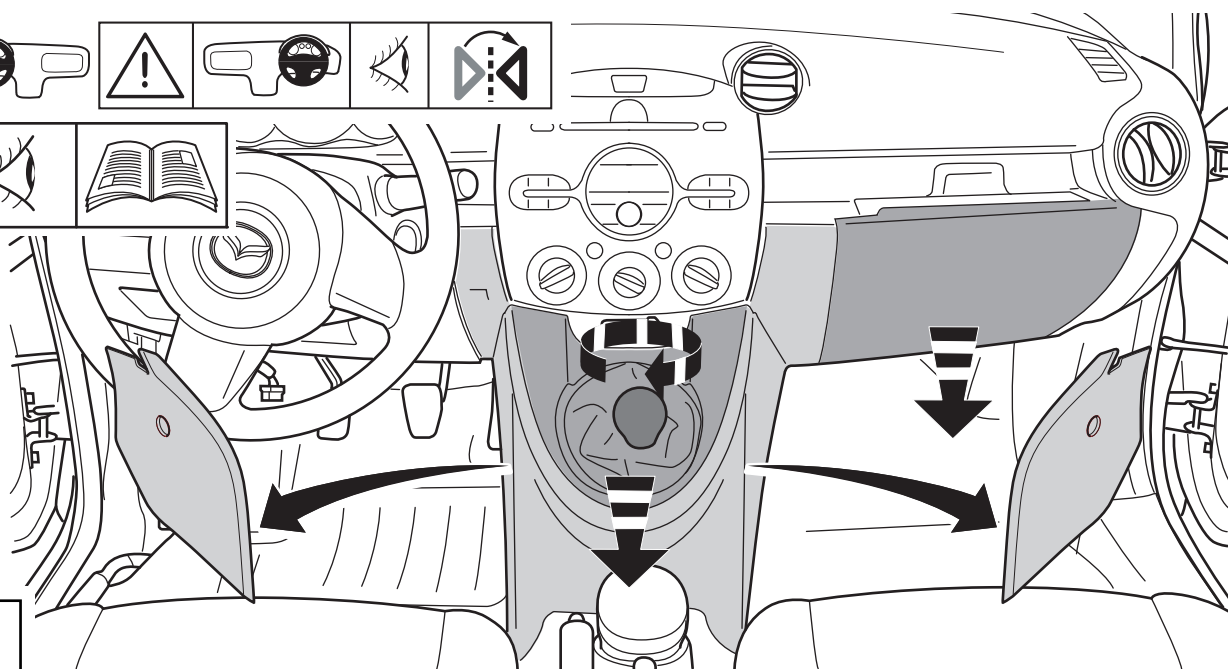
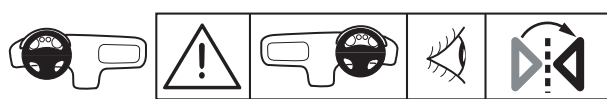


1x

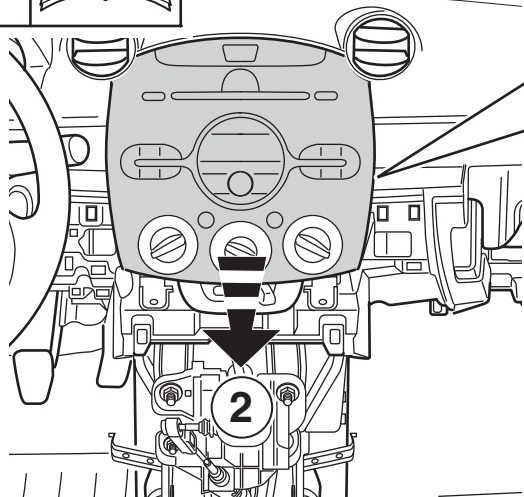
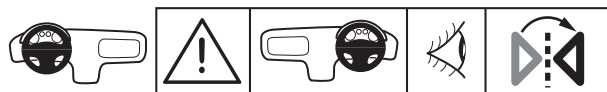




1

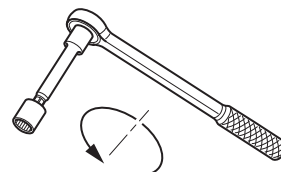


2

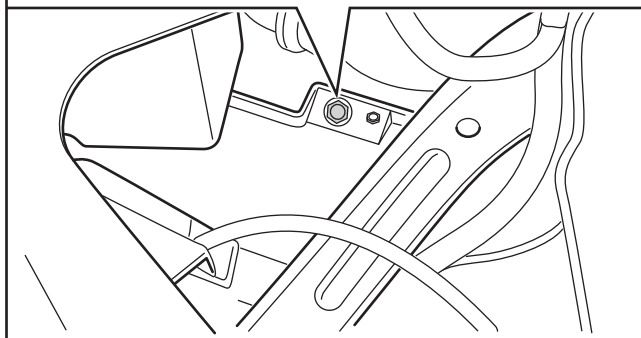


3

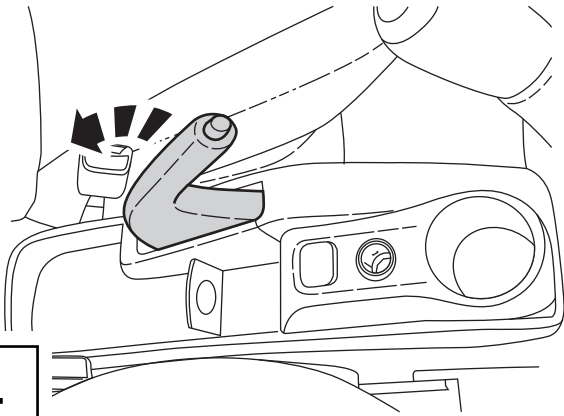
1



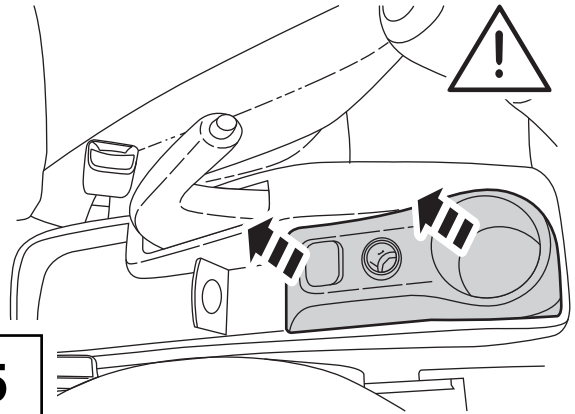
10 mm



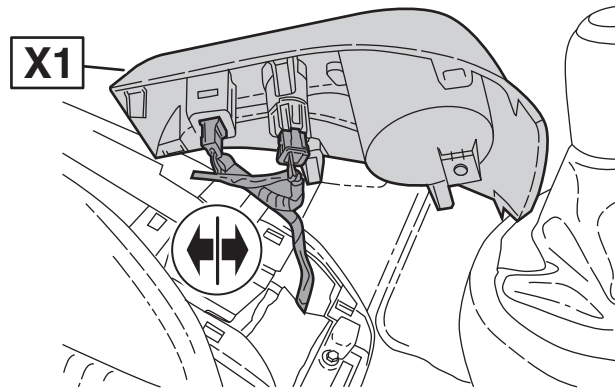
4



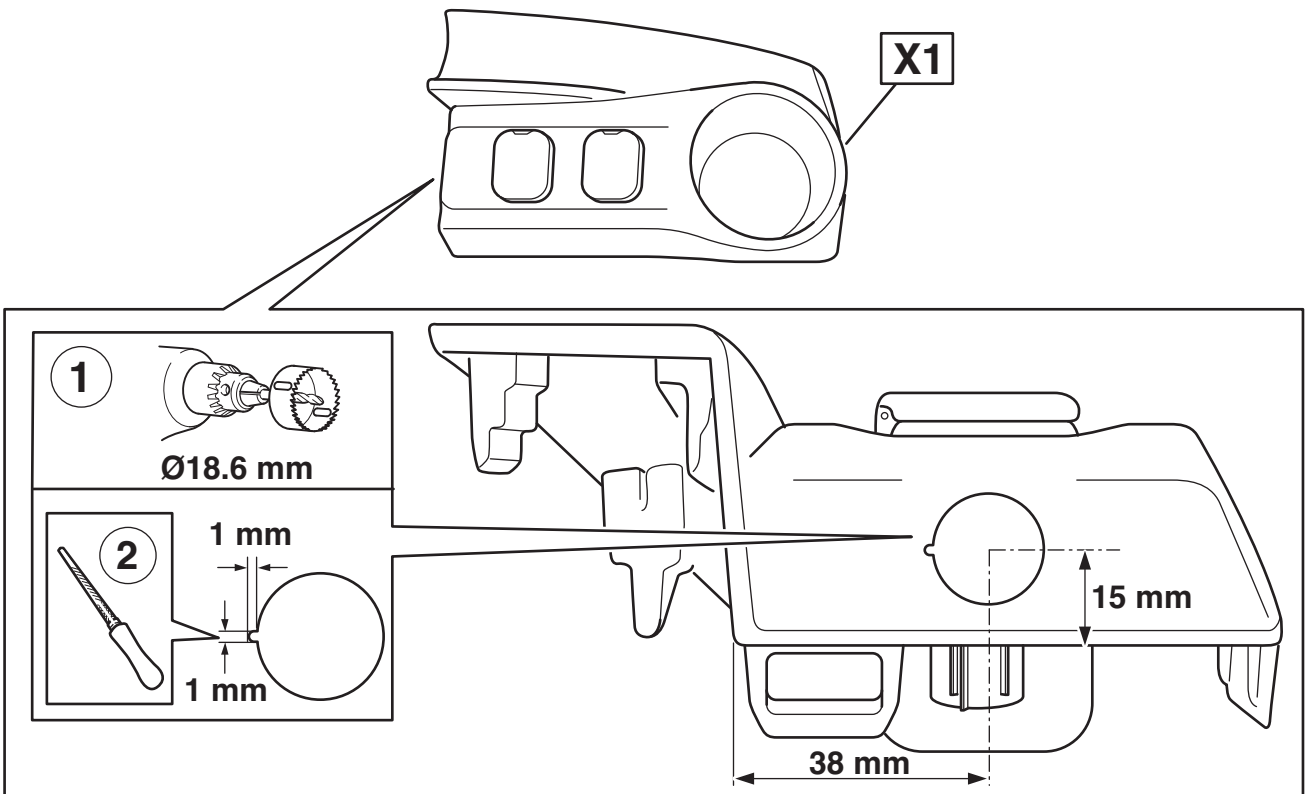
5

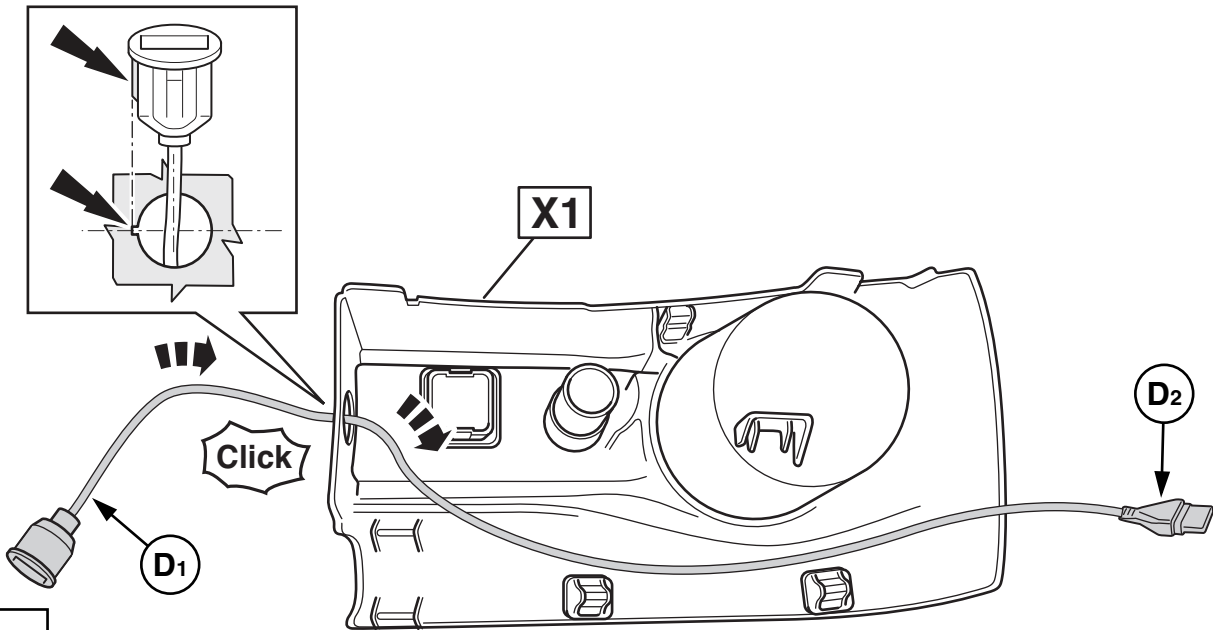


6

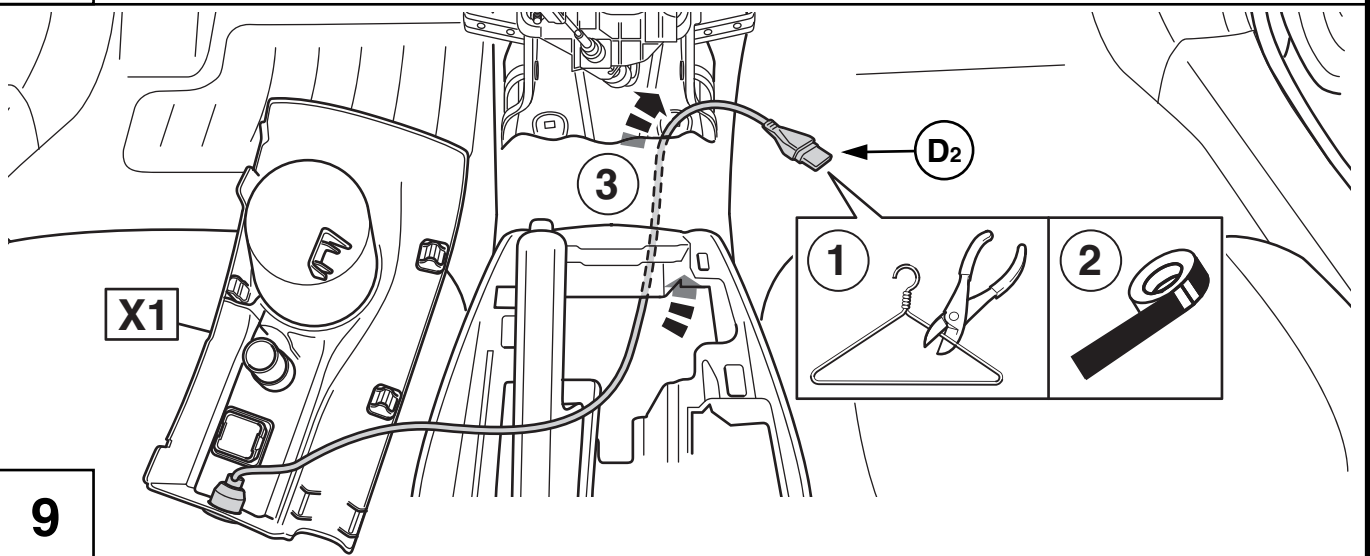


7

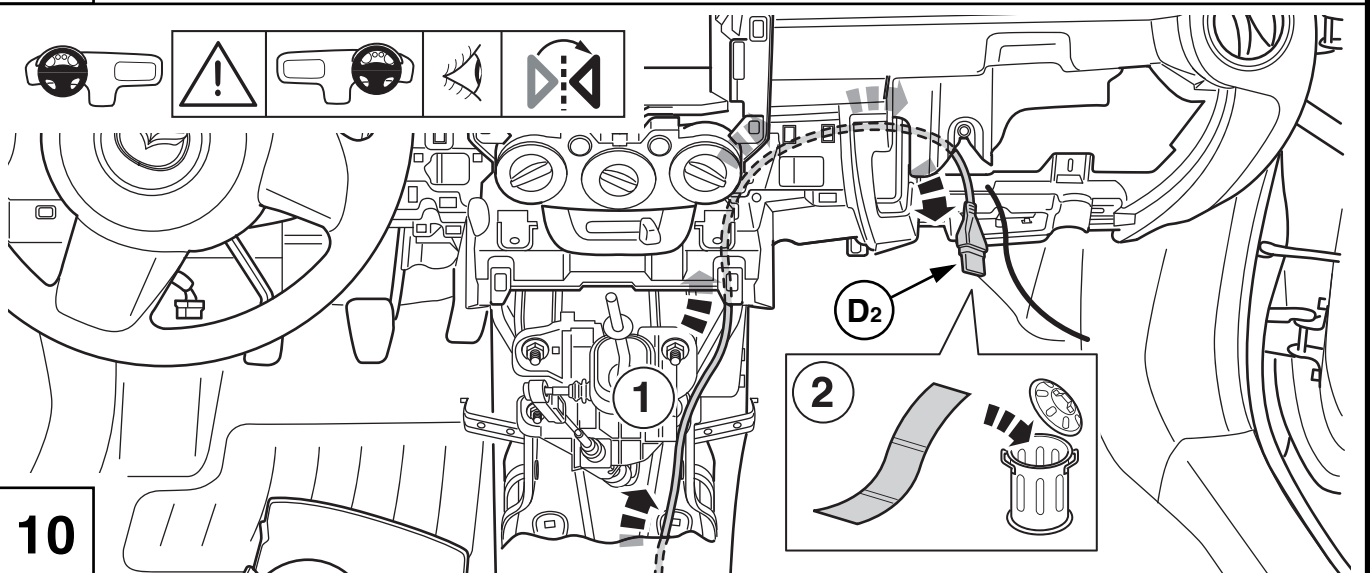




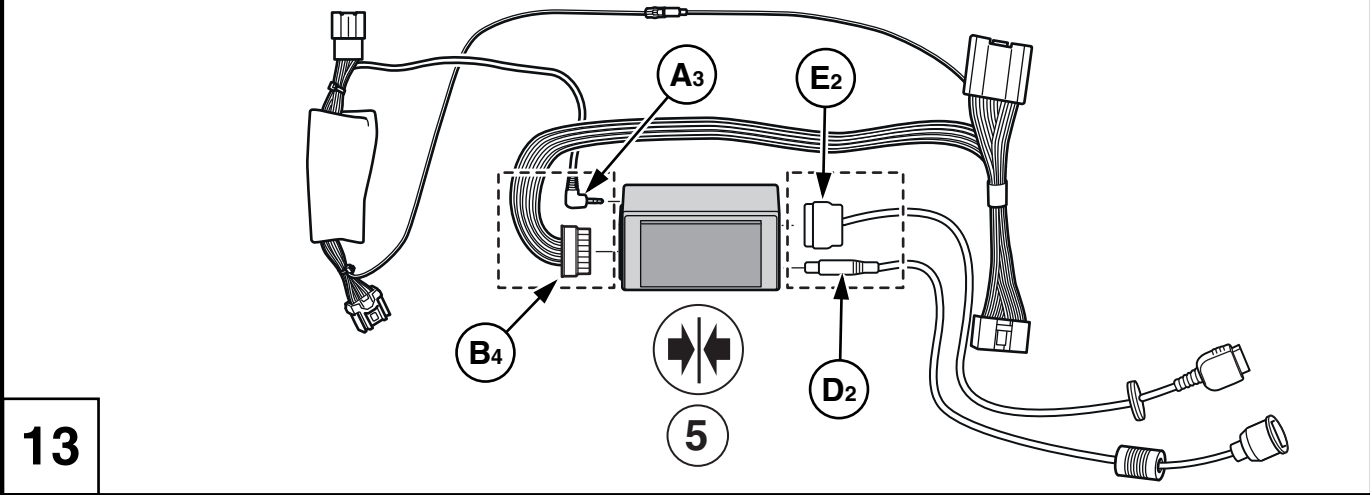
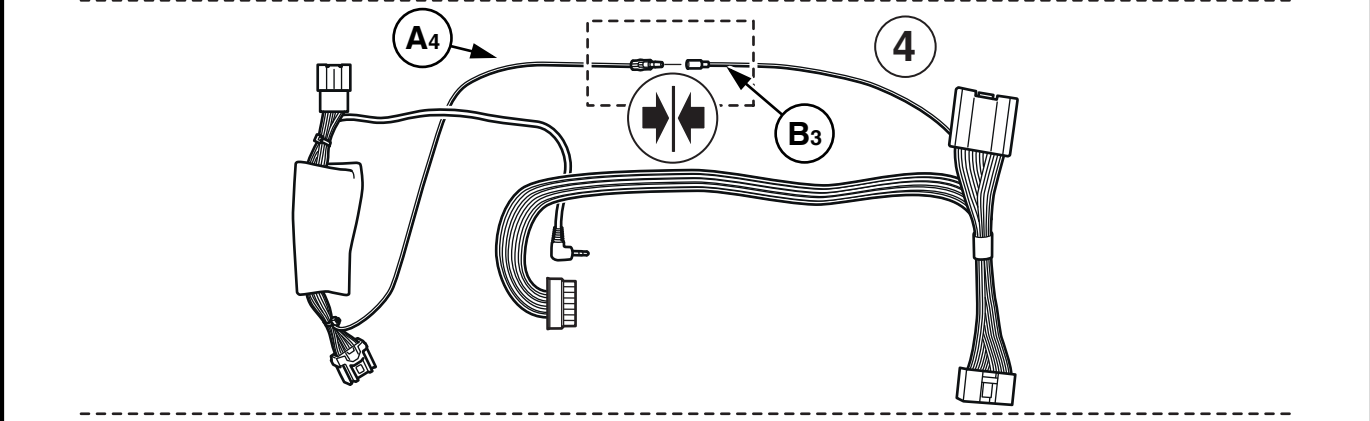
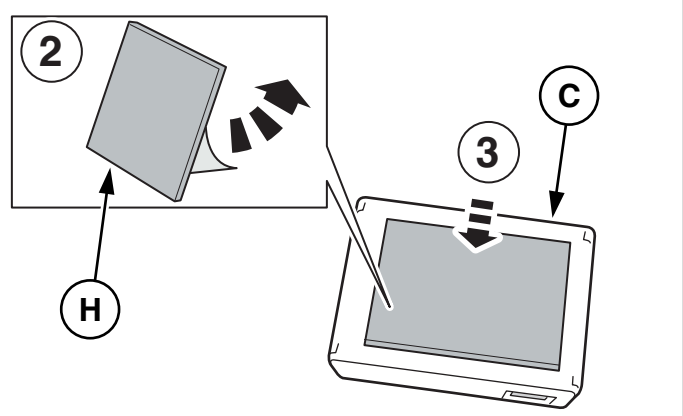
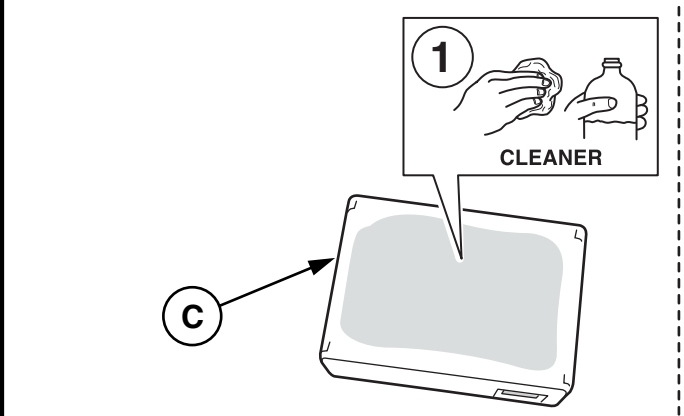
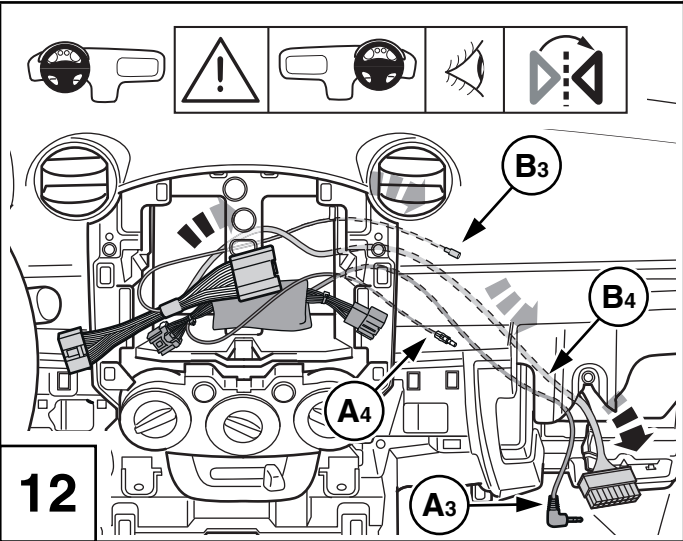
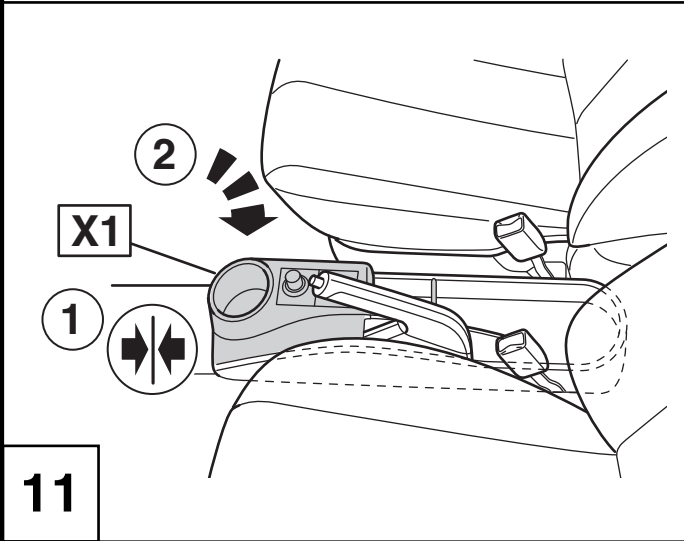
8

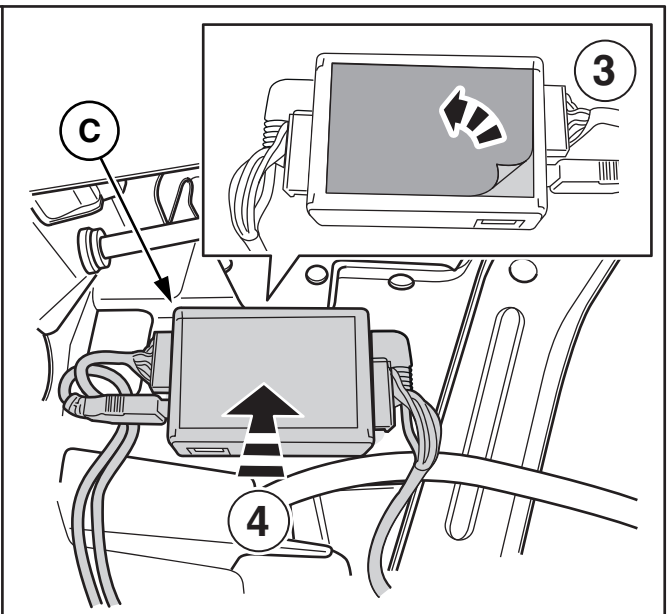
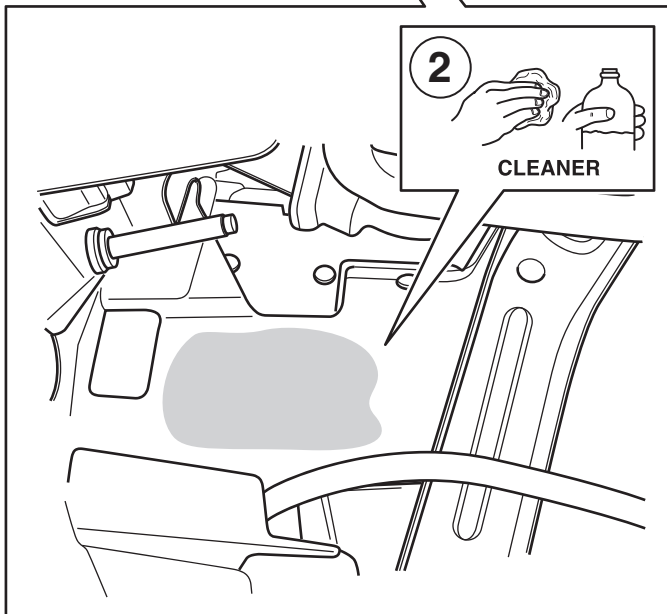
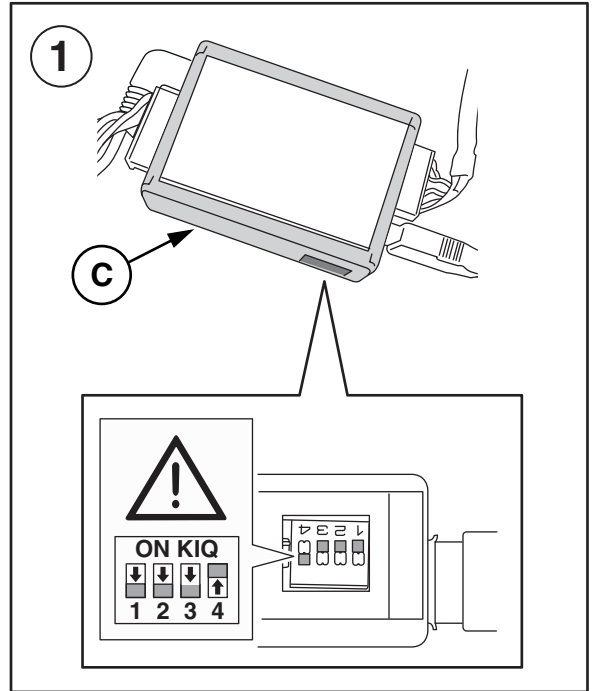
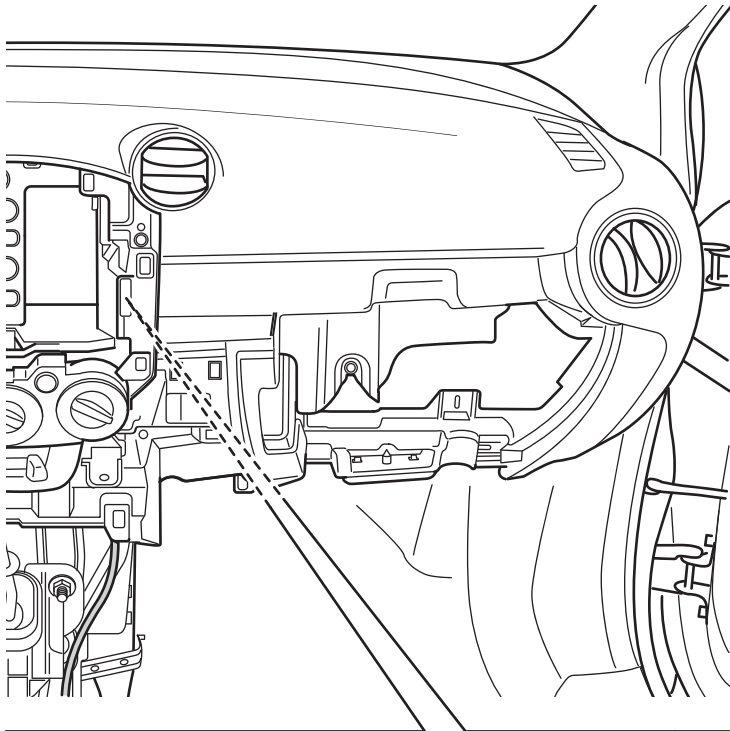


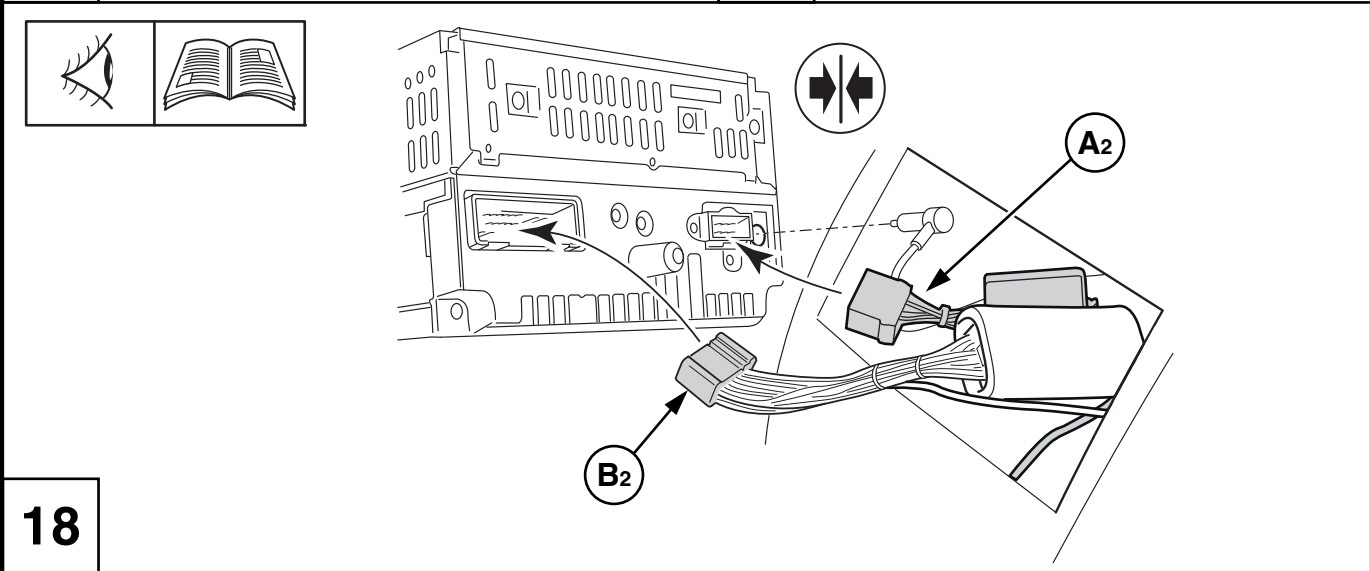
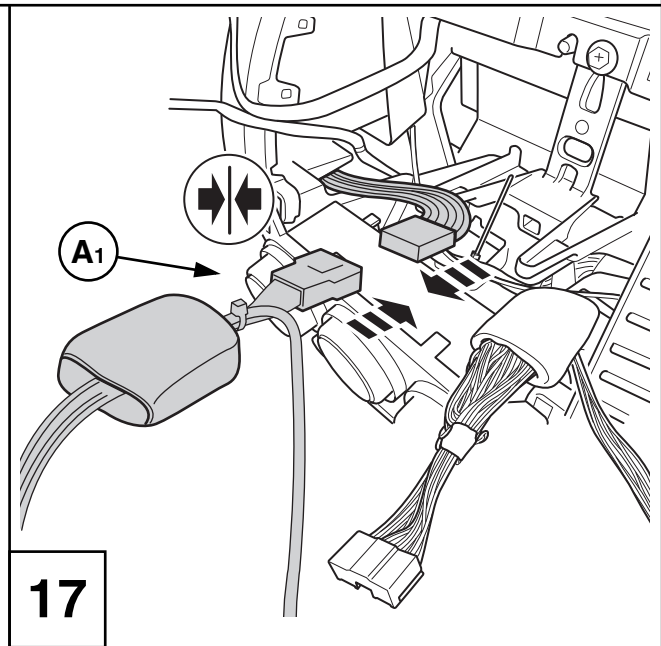
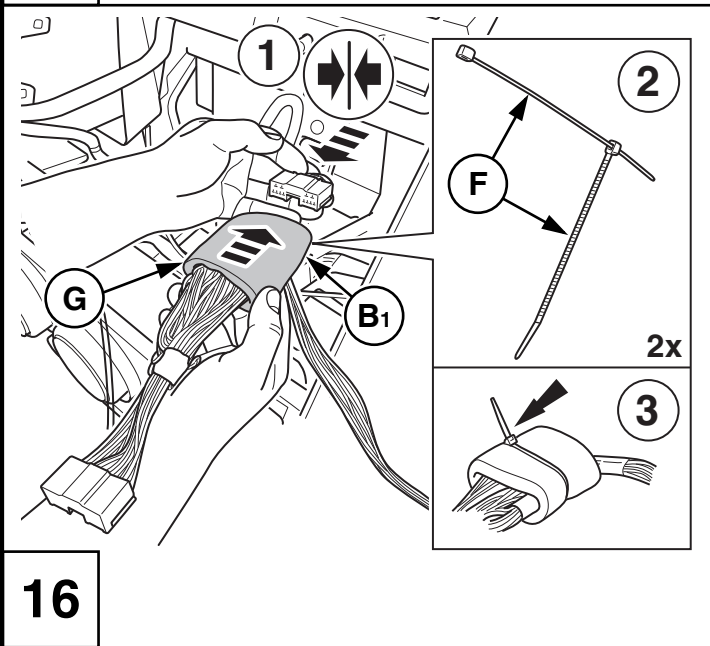
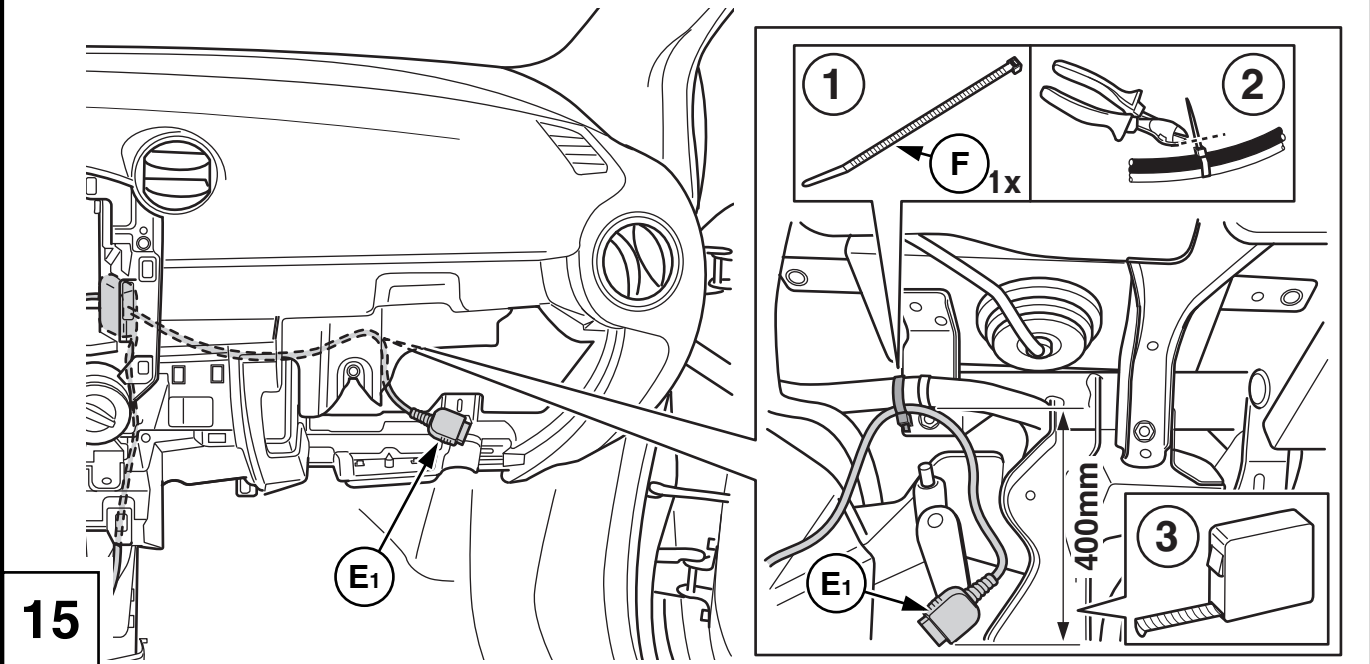
9

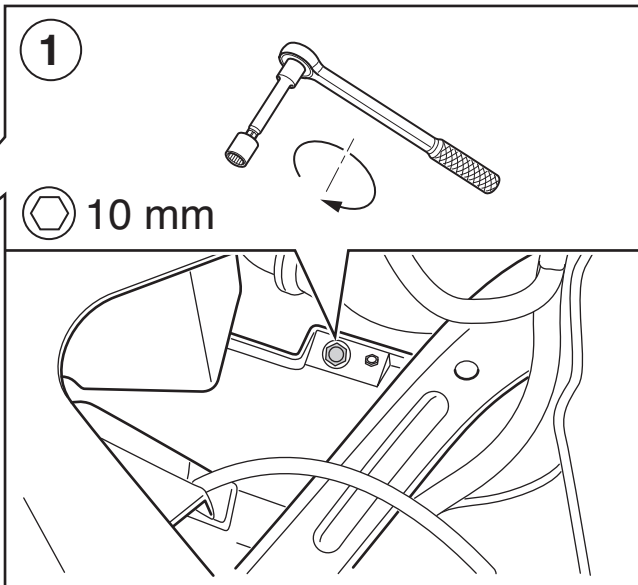
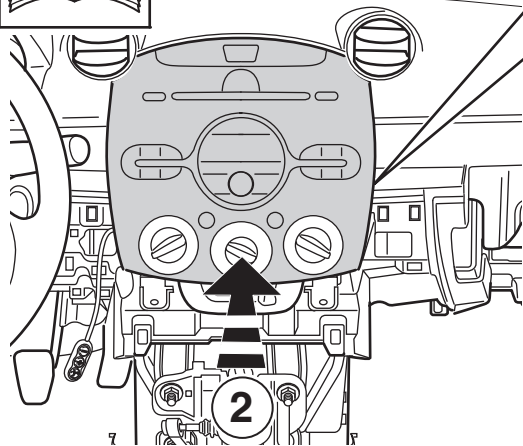


10

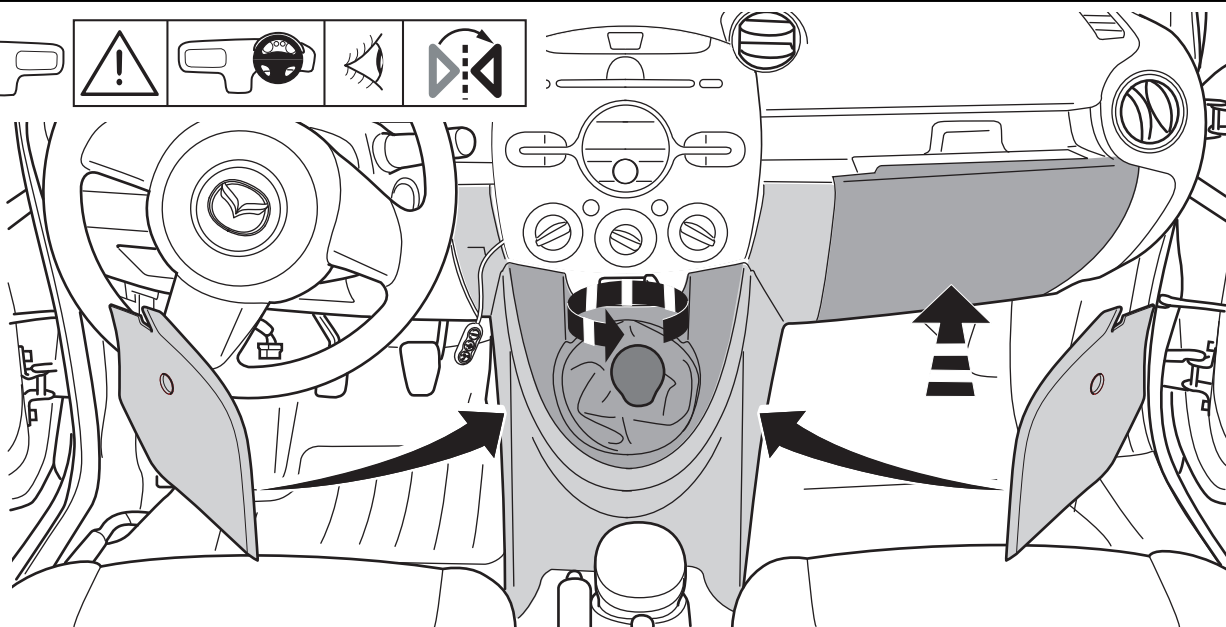
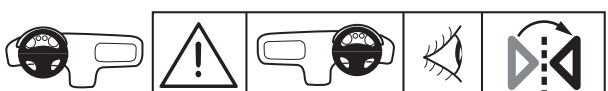




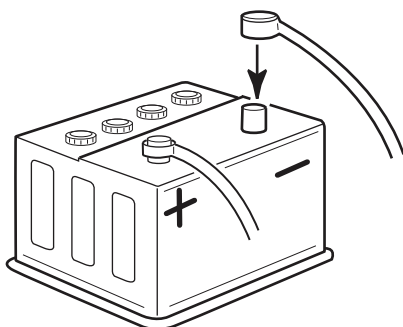




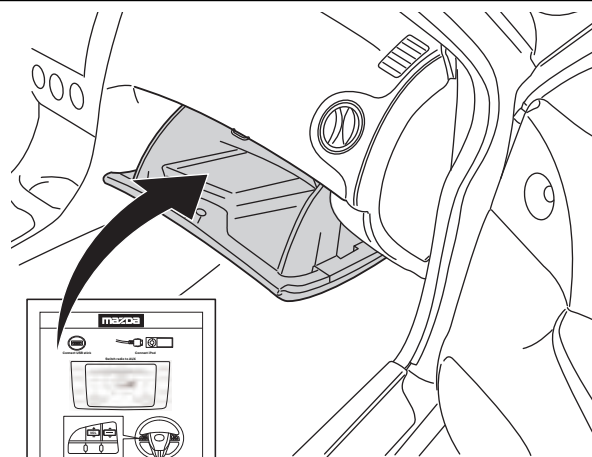
19



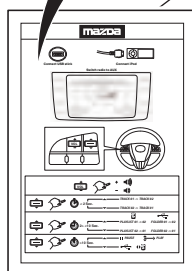
20



21

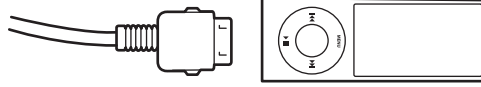


22



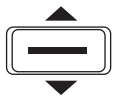
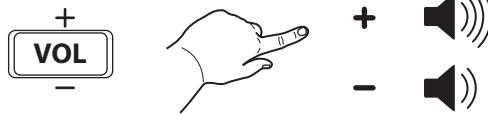
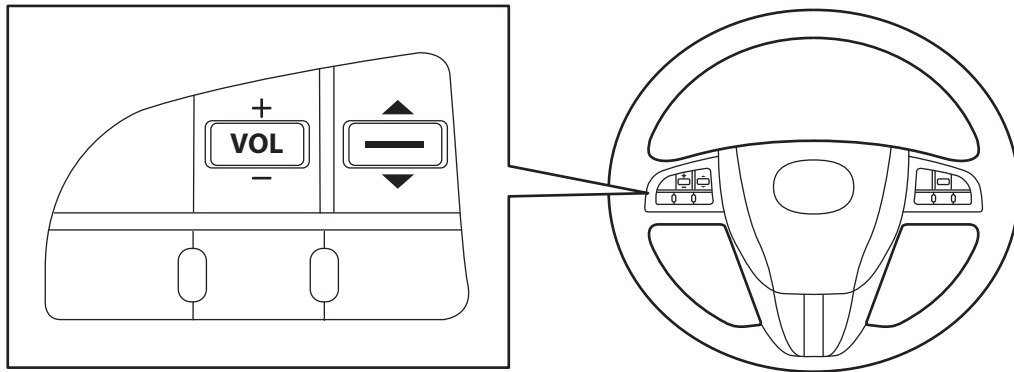
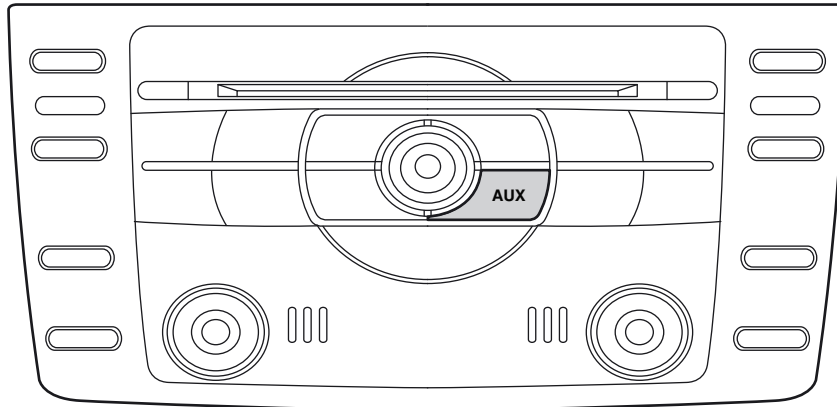


Connect USB stick



Connect iPod

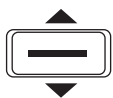
Switch radio to AUX



< 2 Sec.

TRACK 01 -> TRACK 02

TRACK 02 -> TRACK 01



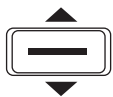
2 > < 10 Sec.

PLAYLIST 01 -> 02

FOLDER 01 -> 02

PLAYLIST 02 -> 01

FOLDER 02 -> 01



> 10 Sec.

PAUSE

PLAY

